

AZ ALVÁSRÓL

Az alvás szükségességének kérdése az utóbbi időkben azért a világban sokat foglalkoztat. A határtalan lehetőségek állama, az Egyesült Államok, nehezen tud beenyugodni abba, hogy a nap 24 órájának egy részét még mindig az alvás rabolja el. Tulajdonképpen nyilvánítja azt a tényt, hogy egy ember életének egyharmad-részt, sőt sok esetben egy negyed-részt kénytelen az alvásnak áldozni.

A Philadelphian nemrég megtartott nagy vegyeszeti kongresszus behatárolta és komolyan foglalkozott az alvás kérdéssel vajjon nem lehetne-e az alvási szánt időnek egy részét a produktív munka számára megmenteni olyformán, hogy a testnek az alvás által előidézett erőbeli frissességét más úton (nem az alvás útján) érhük el.

Egészen máig a tudományos világ azon a véleményen van, hogy az alvás az életérő megtartásának elmaradhatatlan feltétele és hogy a folytatódó virrasztás feltétlenül romboló hatása. A nem alvás elpusztítja az életérőt, elpusztítja a szervezetet és meggyújtja az élettelmek, az erő megújítását. Az egészség egyik elmaradhatatlan főköve a szervezet, az

izmok, az agynak a munkából egyidőre való kikapcsolása.

A történelemből ismerünk eseteket, ahol raffináit despoták büntető-kínzó eljárásuk folyamán — rajtaikat az örületbe kergették azzal, hogy áldozataiktól elvonták az alvás lehetőségét. A Középkor egyik kedvelt kínzó eljárása volt, a rabok aludni nem engedése.

Az alvás szükségessége természeti törvény minden élő lénynél. Kísérletek igazolják, hogy állatok bizonyos (Folytatás a 9. oldalon)

Farkas Albert

Phone 35. PLUNKETT, Sask. KAPHATÓK Ford autók, Tractorok, Tractorok, Gumik, Betrik és Rádiók. Gazdasági szerszámok. Holland Binder, Rumley és Case cséplőgépek. BRITISH AMERICAN OLAJ CO. árusítója. Hajójegyek és pénzküldés.

Ha bármilyen orvosságra van szüksége, küldje rendelését vagy jöjjön személyesen Kanadára egyetlen magyar gyógyszer-tárába.

MASSIG'S DRUGSTORE 1609—11th Ave. REGINA, Sask.

Gyártunk és importálunk minden fajta elcsodáló készülékkel, olasz harmonikát a legjobbat a világon. 10 év jótállás. Árak legolcsóbbak. Ingyenes oktatás. Írjon árjegyzékért.

RUATTA SERENELLI & CO. 1014 Blue Island Avenue, Dept. 123. Chicago, Ill.

Dr. O. H. UHLE M. D. belgyógyász és sebész gyermekszülési specialista Iroda: 507 Boyd Bldg. Telefon: 28887 Lakás: 616 Mountain Ave. Telefon: 55693 WINNIPEG, MAN.

Magneto Service Station Limited
Mótorok, generatorok, gépek, mágnesek, sebességmérők, bateriák stb. nagy választékban.
2047 Broad Str. REGINA, SASK.
Magyar tolmács alkalmazva

Ha pénzt akar küldeni a világ bármely részébe, vegyen **Canadian National Express Money Ordert**
Pénze biztonságáért, tökéletes jótállást vállalunk

Keresek olyan tizennégy magyart, aki képes és hajlandó 1000 dollárt fejenként befektetni 60 akér-olaj-terület kiaknárához. A terület elég nagy tizenkét kőrészre. Ezer dollár befektetés pár év alatt könnyen millióssá teheti Önt. Ha nincs bitorasága, mindig szegény marad. Ha érdekli a dolog írjon az alábbi címre:
J. DEMETER BOX: 84 STRATTON ONTARIO

Tapasztalatok vagyis másszóval a kiállításon szörzött tapasztalatok

ELŐRE ERESZTÖTT BESZÉD

A zelső könyvem úgy széljen is följeresztöttek, eztör a Pojel kapdosták, mintha nádmez kolba is mögfordultam, ami nezel készült volna, noha egygyűdógok is tapálkoztak benne, mégis tisztossgöt szörzött neköm. Mondok a zokosabb dógokról isösszve eszkábálok valami könyvet, akibül tanulhat az Magyar, mert sok tudálatos és álmlékdásra készítő Tapasztalatokat szörzöttem én az Nagy nemzeti kiállításon.

De nem is Bolond Istökként kukkantottam én oda, hanem tövirül hegyre mögnéztem mindönt, ahogyan bíró urnak illik és sokszor élet vesződelömbé is forgattam, mert eztör a kötél-

len is följeresztöttek, eztör a Pojel kapdosták, mintha nádmez kolba is mögfordultam, ami nezel készült volna, noha egygyűdógok is tapálkoztak benne, mégis tisztossgöt szörzött neköm. Mondok a zokosabb dógokról isösszve eszkábálok valami könyvet, akibül tanulhat az Magyar, mert sok tudálatos és álmlékdásra készítő Tapasztalatokat szörzöttem én az Nagy nemzeti kiállításon.

En bizony végig ünnepeitem a zöt napos nemzeti ünnepeit, és láttam a Kirájt is, Kirájnét is az salyát bötsös szöméjbe mind a kettöt és lyártam az ráz feredöbe is.

Melyhöz hasolló lyókat kívánok.

Cöre Gábor bíró ur.

ADASSÉK EZ A LEVÉL TEKINTETÖS KOKAS MÁRTONY ULYSÁGTSINALÓ URAMNAK

Tisztött Kokas Mártony uram lyó egészségöt és hasolló lyókat kívánok, továbbá, hogy az baromdoktor nálunk lyárt, hát aszondi, mér nem ereszt kend egydár levelet Kokas Mártonynak is, mondok minek az annak uram, nem érti az a zírás, olvasni mög éppenséggel nem tud, noha sógorom és falamiába majd nem mindönki írástudó, tsak ép a feleségöm nem.

Aszondi erre nem az nyuládi tsordásról van szó, hanem arról a Kokas Mártonyról, aki kepkelék ököstört ulyásgot szörkeszt Budapestön, ügön lyelöcs Embör.

Hát mög örültem. És hát nem sokára szömbé is tisztölhetöm, mivelhogy a kösség engöm defutál föl az kiállításon mög Durbint sógort, Kátsa tzigány is szeretne tsatlakozni, hogy a fiját kimuszikálhatná a kaszárnyában, Józsep főhercegnek muzsikálna, én magam is pártolnám, mivelhogy ritkán kaphatunk embört az vájogvetésre.

De most mán abbahagyom a zírás, mert énekölés tróba lösz

az paksiöbul, akibe én löszök a Jézus, amint hogy mán husz ez tendö óta nem is löhetett más, mivelhogy én eresztöm legvastagabban a szót a faluba, még az bika se vastagabban, másöt zor nem is engedném másnak, ameddig bíró vagyok.

Hát abba ögyezzzön belé tisztött Kokas Mártony uram, hogy az kiállításrul való tapasztalatokat röndre mögirom a zuj sálgjának, akkor legalább a kösség is mögolvashat, mikor möre tapaszalkodok és mindön magyarnak világositok az tapasz talatajmmal, mán hát, akinek nem tök a feje.

Melyhöz hosolló lyókat kívánok.

Cöre Gábor bíró ur.

Ha a zének tróbarul hazagyö vök, még irok hozzá. Hazagyöttem, hát a kiráj előtt lyáro bandérijomba mink is beállanánk, hát szörkessze ki, hogy mikor érközik öfölsége, továbbá, hogy egy pár rámás tizmát ki tsinál ott legötöbbsen?

Még valami: A feleségöm egydár tsolokt küld az sógor asszonynak, mivelhogy ü bizonyosnak véli az sógorságot, mér aszondi, ha Kokas, bizonyosan rokony, hát mindök mögirom, és töböt is írnek, de most lyelönti a kisbíró, hogy a Tehenem hozzá fogott az bornyadzashon.

Melyhöz hasolló lyókat kívánok.

Cöre Gábor bíró ur.

EGYLETEK—EGYHÁZAK

KATHOLIKUS MAGYAR ISTENTISZTELET
tartunk, magyar szent beszéddel minden vasárnap 10 órákor a Szent Ferenc-régi misszió nővérek nagytermében (Jarvis uca 137), melyre minden katolikus magyar hívőt szeretettel meghív: SÓÓS ISTVÁN plébános

ELSŐ WINNIPEGI MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET
Winnipeg egyik legrégibb magyar egylete. Helysége: 242 Manitoba Ave — A belépési díj: \$2.00. Havi díj: 75 cent. Orvosilag igazolt betegség esetén rendes tagjainak napi \$1.00 betegsegilyt fizet. Az egylet-helyiség nyitva kedden, csütörtökön, szombaton 7 és vasárnap 4 u 2 óráig. A tagok székfoglalására különféle társaságok, olvasmányok állanak rendelkezésre. Tagfelvételt a havigyűlések alkalmával minden hó első vasárnapján. Mindenféle levelezés vagy érdeklődés az egylet címére: 242 Manitoba Ave. Winnipeg, Man. küldendő. Minden szombaton este táncestély. Egyleti orvos: Dr. O. H. UHLE, rendelője: 507 Boyd Bldg. d.u. 4-6. Lakáson rendelés este 7 után. Lakcím: 616 Mountain Ave. Ph: 28887

WINNIPEGI REFORMATUS EGYHÁZ
Istentisztelet minden vasárnap délután 3 órákor a Maple Street Mission templomban (a C. P. R. közelében). Vasárnapi iskola minden istentisztelet után. Lelkész: Balla Zsigmond, 549. Burrows Ave. Telefon: 51847. Gondnok: Serecs Ferenc 293 1/2 Young Str. Pénztárnok: Korodi Béla. Jegyző: Molnár Gyula. Presbíterek: Just László, Miklós József, Hájesz Tamás.

A WINNIPEGI SZENT ISTVÁN KIRÁLYI RÓMAI KATHOLIKUS BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET
Alakult 1907-ben. Saját háza Winnipeg, Elmwood, 665 Nairn Ave. Az egyesület célja: tagjainak betegség és haláleseti segélyezése, a vallásos élet ápolása. — Magyar könyvtár. Az egylet tagjainak minden vasárnap és ünnepnap a helység rendelkezésére áll. Heti \$5.00 betegsegily és \$40.00 temetkezési segily. Belépődíj \$2.00, havi tagdíj 50 cent. Közgyűlés minden hó 3-ik vasárnapján. — Vidékről egyelőre csak pártoló tagokat vesz fel. Minden érdeklődés az egylet elnökéhez címezendő: Kozogovits József 667 Nairn Ave., Elmwood, Winnipeg. Egyleti orvos: Dr. O. H. UHLE 507 Boyd Bldg. Phone: 28 887 Lakás: 616 Mountain Ave. Phone: 55 673

LETHBRIDGEI ELSŐ MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET
Alakult 1901 október 6-án.
Az egylet gyűléseit tartja minden hó elsője utáni vasárnapon délután 3 órai kezdettel a saját helységében. Tagjainak létszáma 240 tag.
Beállási díjak korok szerint vannak megállapítva: 16 évestől 20 éves korig 1 dollár, 20 évestől 25 évesig 2 dollár, 25-től 30-ig 3 dollár, 30-tól 35-ig 4 dollár, 35-től 40-ig 5 dollár, 40 évtől 45-ig 6 dollár, 45 évtől 50-ig 7 dollár.
Tagja lehet minden 16 éven túli férfi és nő. Tagsági díj havonta 75 cent. Betegség esetén 1 dollár betegsegily naponta 3 hónapig; 3 hónap után naponta 50 cent segily továbbá 3 hónapig Ha a tag 6 hónapnál tovább beteg a gyűlés határoz a további segélyezésben.
Továbbá halálhöz esetén 50 dollár temetkezési költség és tagonként 1 dollár fizet az egyletnek. Uj tagok orvosi bizonyítvány alapján minden rendes közgyűlésen van felvéve. Minden egyletet érdeklő levelezés az egyleti jegyző címére küldendő: 1110—7th St. North Lethbridge, Alta.
TÓTH JÁNOS jegyző

ELSŐ KANADAI MAGYAR AGOSTAI HITVALLÁSÚ EVANGÉLIKUS EGYHÁZ, TORONTO
Lelkész: Tiszteletes Papp János László, Postal Station "F", Box 748 Toronto, Ont.
Gondnok: Süle József, 592 Richmond St. West.
Pénztárnok: Horváth Mihály, 151 Grange Avenue.
Jegyző: Thomay János.
Ellenőr: Süle Mihály, Presbíterek: Pirigyi Bertalan és Kenyeres Sámuel.
— A további intézkedésig ideiglenesen istentiszteletet tartunk minden vasárnap délután 3 órákor a Central Y. M. C. A. nevű egyesület helyiségében (College St. 40, Yonge St. és College St. sarkán.)
Angol oktatás felnöttek, és vasárnapi iskola gyermekek részére később meghatározandó helyen és időben lesz szintén tartva az ev. egyház lelkésze vezetésével.

A RAYMONDI ELSŐ MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET.
Alakult: 1927 aug. 1-én.
Tagjainak száma: 75
Az egylet gyűléseit, minden hó második vasárnapján tartja Csizmadia Dénes honfitásunk helységében. Beállási díj \$1.00. Havi díj 50 cent. Orvosilag igazolt betegség esetén heti \$ 4.00 betegsegilyt fizet. Tagfelvételt havi közgyűléseken, minden hó második vasárnapján d. u. 2 órákor. A tagok kéretnek a gyűléseken pontosan megjelenni. Három hónapig még felvevünk 50 éven alóli új tagokat. Kéri a vezetőség és Raymond környékén lakó honfitásakat, hogy egyletünkbe belépni sziveskedjenek. Azokat a tagtársakat, akik hátralebélnek, kérjük haladéktalanul kifizetni a tagsági díjakat, mert különben kénytelenek leszünk a létszám-ból törölni őket.
Minden az egyletet érdeklő levelezés az egyleti titkár címére küldendő: Csabay József, Raymond, Alta. Box: 253.

Mi kapható A PANNONIÁNÁL
296 1/2 Main St. Winnipeg.
GRAMOFON LEMEZEK
DOHÁNYOK. KÖNYVEK
PIATNIK-féle játszó KÁRTYA.
Csomagonként postán 75 cent.
KOTANYI SZEGEDI ÉDES-NEMESPAPRIKA
Ara fontonként, szállítási költséggel \$1.25

KELETKANADAI IRODA
Gyors és biztos pénzügyi. — Hajójegyek. — Bevándorlási ügyek. — Jogl ügyek. — Fordítások és okiratok. — Közjegyzői ügyek. — Farmok és házak adásvétele. — Mindennemű biztosítás. — Könyvek, újságok és hangfelvételek árusítása.
Bármely ügyben forduljon bizalommal e címre: **IMMIGRANTS' SERVICE BUREAU**
8 Barton Str. East. — HAMILTON, ONTARIO. — CANADA.

HONFITÁRSAIM!
Farm eladás, vétel és bérleti ügyekben mindenkor őszinte és pontos felvilágosítást nyújt.
Beutazási engedélyeket a leggyorsabban szerez be.
Hajójegyek eladása, Pénzügyi eladás, Pénzügyi eladás mellett a legolcsóbb.
Meghatalmazások és egyéb okiratok fogalmazása
Tűz, élet és baleset biztosítás a legjobb és legnagyobb társaságoknál.
Valamint egyéb ügyes-bajos dolgokban forduljon teljes bizalommal **SZAKÁCS GÁBOR IRODÁJÁHOZ**
BOX: 30 Kipling, Sask. Telefon: 23.
GYÖZÖDJÖN MEG IRODÁM ALAPOSSÁGÁBAN ÉS BIZZON MEG ÖGYEI ELINTÉZÉSÉVEL.

Forduljon teljes bizalommal hozzánk!
Feizereit farmok eladása kevés készpénz lefizetésével vagy anélkül.
Utlevelek Hajójegyek
BEUTAZÁSI ENGEDÉLYEK
KÖZJEGYZŐI MEGHATALMAZÁSOK
IRODÁNK minden ügyes-bajos dolgában gyorsan és pontosan eljár és lelkiismeretes ellátásról biztosítja.
H. SCHUMACHER, kir. közjegyző
E. WOLLNER, a magyar osztály vezetője.
1607 Eleventh Str. REGINA, SASK.

HA RAYMOND és környékén, ahol CUKORRÉPA, DOHÁNY és mindenféle kertü vetemény megerem, akar földet venni, CSALÁDJÁ, vagy ROKONA részére Bevándorlási Engedélyt akar beszerezni, HAJÓJEGYET akar venni, vagy PÉNZT akar küldeni SZEMÉLYESEN, VAGY LEVÉLEGGEL FORDULJON NÉMÉDY GYULA RAYMOND, Alberta. P. O. BOX: 239. MAGYAR TELEPÍTŐ IRODAHOZ.

ELŐRE MEGVÁSAROLT HAJÓJEGYEK BEVÁNDORLÓK RÉSZÉRE
VEGYE MEG A HAJÓJEGYET ROKONAI RÉSZÉRE MÁR MOST! MERT IGY A BEUTAZÁS SOKKAL GYORSABBAN TÖRTENIK.
A Hamburg-Amerikai Hajózársaság itteni és európai Ügynökségei minden tekintetben az utazók segítségére lesznek.
A Hamburg Vonal konyhája és kiszolgálása világhírű.
HAMBURGBÓL HALIFAXIG \$115
Harmadosztályú hajójegyre
A Hamburg-Vonal pénzküldése olcsó, gyors és biztos. Forduljon bővebb felvilágosításért a helyi ügynökhöz, vagy a következő címre:
HAMBURG-AMERICAN LINE
274 MAIN STREET, WINNIPEG, MAN. CANADA

A KANADAI MAGYAR UJSAG HIRDETŐI MEGBIZHATÓ CEGEK ÉS ÜGYNÖKÖK, KIK KESZSEGGEL TAMOGATJÁK UJSAGUNKAT HA TAMOGATÁSBAN VAN RÉSZÜK A MAGYARSÁG RÉSZÉRE.